UNIVERZITA PARDUBICE

Fakulta filozofická

***Posudek vedoucího diplomové práce***

**Autorka práce: Bc. Jana HLOUŠKOVÁ**

**Název práce: Využívání služeb simultánního přepisu a tlumočení ve znakovém jazyce u osob se sluchovým postižením**

**Vedoucí práce: PaedDr. Zdenka Šándorová, Ph.D.**

**Studijní program:** Specializace v pedagogice – N 7507

**Studijní obor:** Resocializační pedagogika – 7507T086

**Rok ukončení studia: 2017**

|  |  |
| --- | --- |
| **Hodnocení diplomové práce** | **Hodnocení známkou**  **1 - 2 - 3 – 4** |
| **Obsah práce a její charakteristika** |  |
| Vymezení cíle a jeho naplnění | 3 |
| Odborná úroveň zpracování tématu | 2 |
| Kvalita a aktuálnost teoretických poznatků | 2 |
| Adekvátnost použitých metod, způsob jejich použití | 2- |
| Zvládnutí metodologie vědeckého výzkumu. | 3 |
| Logická stavba a členění práce (srozumitelnost) | 2 |
| Stanovení výzkumného problému, formulace hypotéz a jejich ověření | 3 |
| Schopnost logického vyjádření vlastních myšlenek a vyvození závěrů | 1- |
| Odborný přínos | 2 |
| **Aktivita studenta** |  |
| Míra samostatnosti studenta při práci | 2 |
| Využití konzultací s vedoucím práce | 2 |
| Uplatnění připomínek a doporučení vedoucího práce | 2 |
| **Práce se zdroji** |  |
| Kvalita, aktuálnost a relevantnost zdrojů | 2 |
| Dodržení bibliografických norem ČSN ISO 690 | 2 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Formální stránka práce** |  |
| Formální úprava a náležitosti práce (směrnice FF UPa) | 1 |
| Kvalita, opodstatněnost a srozumitelnost vědeckého aparátu, příloh, tabulek a obrázků | 1 |
| Jazyková a terminologická úroveň práce | 2 |

**Slovní vyjádření k hodnocení diplomové práce:**

Autorka se zaměřila v diplomové práci na velmi aktuální i originální téma týkající se využívání služeb simultánního přepisu a tlumočení ve znakovém jazyce u osob se sluchovým postižením. Práce je teoreticko-výzkumná.

**Obsah práce a její charakteristika**

Autorka se věnuje ve 4 teoretických kapitolách problematice sluchového postižení, komunikaci osob se sluchovým postižením a pak konkrétně simultánnímu přepisu mluvené řeči a tlumočnické službě. Po odborné stránce je tato část zpracována sice systematicky a logicky, ale vzhledem k tématu by měla být rozsáhlejší. Rozsah práce je na hranici uznatelnosti.

Ve výzkumné části práce je popsána kvalitativní metodologie včetně výzkumného cíle, výzkumných otázek, charakteristiky výzkumného vzorku a průběhu výzkumu. I přes to, že hlavní výzkumnou metodou byla obsahová analýza dokumentů, závěry z polostrukturovaných rozhovorů by měly jít více do hloubky. Také některé informace o Akademické poradně již nejsou aktuální.

**Celkově** vyhodnocení výsledků, analýza a interpretace dat by si zasluhovala hlubší propracovanost. Závěr výzkumu a samotný závěr je povrchní. Ve splnění cíle autorka jenom „doufá“.

Cenným přínosem pro praxi v rámci vysokoškolských servisních opatření pro studenty se sluchovým postižením jsou návrhy a podněty v rámci diskuze. Také aplikace osobních zkušeností autorky diplomovou práci zhodnocuje.

Kvalitu a aktuálnost teoretických poznatků dokazuje výčet literatury včetně internetových zdrojů.

**Aktivita studentky**

Práci zpracovala studentka samostatně s využitím svých vlastních praktických zkušeností, využívala konzultací, ale reakce na některé připomínky nebyly odpovídající doporučení vedoucí práce (např. rozsah).

**Formální stránka práce**

Po formální stránce práce převážně respektuje náležitosti dané příslušnou směrnicí FF UPa, včetně bibliografických norem. V některých pasážích by mohla být obratnější jazyková a terminologická úroveň práce.

**Otázky pro diskusi:**

1. Jaké jsou nejzásadnější závěry Vašeho výzkumu?
2. Co vyplývá z Vašich doporučení a podnětů, které jste deklarovala v diskuzi?

|  |  |
| --- | --- |
| **Návrh výsledného hodnocení diplomové práce** | |
| výborně – velmi dobře – dobře – nevyhověl/a *(vyberte)* | **Velmi dobře -** |

Dne: 27. 7. 2017 .........................................................

Podpis vedoucí práce